

The CEO: An Interactive Book

[美] 欧文·伯克 (Owen Burke) [美] 达夫·麦克唐纳 (Duff McDonald) 著 全如琼 译

CEO的抉择

第一本财经互动式小说,你的选择决定了CEO的28种迥异命运!

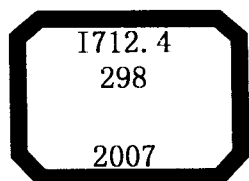


中国人民大学出版社
China Renmin University Press

The CEO: An Interactive Book

[美] 欧文·伯克 (Owen Burke) [美] 达夫·麦克唐纳 (Duff McDonald) 著 全如琼 译

CEO 的抉择



图书在版编目 (CIP) 数据

CEO 的抉择/[美] 伯克,[美] 麦克唐纳著;全如琼译.

北京:中国人民大学出版社,2007

ISBN 978-7-300-07989-9

I. C...

II. ①伯...②麦...③全...

III. 企业管理-通俗读物

IV. F270-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 044275 号

CEO 的抉择

[美] 欧文·伯克

[美] 达夫·麦克唐纳 著

全如琼 译

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 河北三河市新世纪印务有限公司

规 格 160 mm × 230 mm 16 开本

版 次 2007 年 4 月第 1 版

印 张 16.25 插页 1

印 次 2007 年 4 月第 1 次印刷

字 数 198 000

定 价 36.00 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

编辑 手记

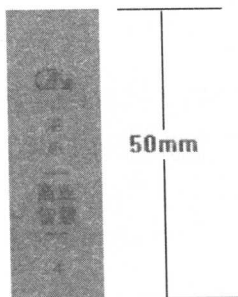
一切为了您的阅读体验

- 当您长时间阅读的时候，是不是会感到眼睛发酸？
- 您在阅读的时候，是不是经常觉得书很重？拿书时间长了，手会很酸？
- 您在阅读的时候，手会不会被油墨弄脏，被锋利的纸边划伤？
- 您是不是在书店的书架上很难发现想要找的书？
- 您是不是经常对书的封面、装帧设计有想法？
- 您是不是想知道编辑在制作一本书的时候是怎么考虑的？

我们的编辑善意地提醒您，获得知识不能够以损害健康为代价。

找“小红帽”

为了便于读者辨认，我们在每本图书的书脊上部 5cm 处，全部用红色标记，称之为——“小红帽”，读者可以在浩如烟海的书堆中清楚地发现。



用轻型纸

您现在正在阅读的这本书所使用的是轻型纸，价格比一般的纸更贵。我们之所以采用这种纸，主要是为了让您享受

更好的阅读体验：

a) 轻型纸的白度大约在 80° 左右（国际上提倡纸张的使用白度不高于 84° ，色泽为原色调），这样可以使读者在阅读时有舒适感、不刺眼、不疲劳，长时间阅读不易对读者的视力造成损伤。

b) 轻型纸的质感和松厚度好，耐折，不透明度高。油墨吸收性好，不易脱落，不会被油墨弄脏手。

c) 轻型纸和胶版纸相比，其印制的图书比用普通纸印制的图书重量减轻约 $1/3$ ，这样无论是携带还是阅读，都更为方便。

d) 轻型纸的韧度好，与质地较脆的胶版纸比较，翻阅的时候声音小，也不容易破损；纸张不易返黄，所印书籍可长期保存。

e) 轻型纸成书后，切口有毛边，正是这些不太美观的小毛边，保证不会像小刀片一样，划伤手；

f) 轻型纸是纯木浆纸，在生产过程中不含荧光增白剂，造纸时不会对纸浆进行漂白、蒸煮处理，只需打浆处理，不会有废气废液排出。从环保的角度考虑，我们更愿意采用更为环保的轻型纸。

关注阅读体验

读者长时间阅读后会感到逐渐疲劳，我们目前所使用的字体、字号和行距，是在经过大量调查研究的基础上确定的，符合读者阅读感受。每页设计的字数可以在阅读疲劳周期的低谷到来之前，使读者稍作停顿，减轻读者的阅读疲劳，舒适的阅读感觉油然而生。

你的“CEO 指数”有多少？

这是一本极具轰动效应、反映现实的讽刺小说！

这是一个险象环生、机智幽默、扣人心弦的离奇故事！

这是一种别具匠心的互动式结构、一种全新的阅读体验！

这是一个测试你的“CEO 指数”的精准测验！

本书让你体验一种全新的互动阅读方式！你是书中的主角，你将面对一切上市公司的 CEO 所要经历的一切刁钻问题。你的决策将引导自己进入不同的故事情节。你要么品尝到的是“香甜的葡萄”，要么等待你的是自杀的农药，要么就是莫名其妙地掉入了无名深渊……

故事完全取材于现实，一旦公司改制为股份制上市“圈钱”，见到白花花的银子，你可以克制住自己不该伸出的手吗？面对吹捧的媒体、拍马屁的下属、身材火热的美女，你会眼花缭乱、原形毕露吗？面对挪用公款、操纵股市、假账丑闻、性丑闻、人事丑闻，你将如何应对这些危机时刻？你的“CEO 指数”会决定你的 28 种命运！

你在书中不仅能感受荣耀的骄傲、财富的享受、美女的诱惑，而且还有欺诈的阴险、背叛的冷漠、谋杀的绝望。然而，人生百态，五味杂陈。荣耀的光环下为什么会出现虚伪的阴影？在财富的喜悦中酝酿着怎样的危险？亲情、爱情、友情面临怎样的考验？也许温情的面纱下面是丑陋的面孔，也许魔鬼的身躯也会戴上天使的光环。

责任编辑 张娴

致谢

感谢Tricia Boczkowski做出了承担这个挑战的决定。没有她的支持，这本书可能无法完成。还要感谢那些因为喜爱而支持我们的女士们。

办公室便函

发件人：富利斯企业首席执行官

收件人：人力资源部

主 题：怎样阅读这本书

这封便函包含了极其重要的信息。

管理委员会敦促我们提醒您，不要从头到尾按顺序阅读此书。书中阐述了一家大型企业的首席执行官将面临的许多不同问题。假设您是这位首席执行官，您所做出的决策和采取的行动既可能给您带来名誉和财富，也可能使您名声扫地、一贫如洗。

我们希望，作为富利斯企业^①的首席执行官，您在遇到困难的抉择时能够做出最佳的判断。最终，您要为员工和效益负责。我们的成功或失败将完全依赖于您的决策。当然，这些决策也是您的职责所在。

毋庸多言，还是说说您生意的事吧。您创立了富利斯企业——现在获得了梦寐以求的成功。

祝好运！

① 是本书虚构的一家服装公司。——译者注

你从未预料到这一切会发生。

朋友们已经回到了艾奥瓦州他们父亲的农场帮忙，从前的搭档如今也在一家轮胎商店工作——而你，却依然在弱肉强食的商场上摸爬滚打。你公司生产的“丝绸甲”（Silk Armor）系列服装是专为 21 世纪的野外生存者而设计的。它的面料摸起来就像是夏季里凉爽的衬衫或是冬季里最温暖的外套，不仅如此，它还可以防水、防风、防火，甚至防弹。该产品自推广到市场以来，销路很好并且实至名归。

作为富利斯企业的首席执行官，你是商界的名角，家乡的英雄，也是世界上其他服装商们的劲敌。简言之，你就是有史以来最火的服装制造商。而今天，你将带领你的公司公开上市。

你毕生的事业就是把一个在餐巾纸上随手乱写的创意变成一个享誉世界的服装王国，而今天，就是一个重要的里程碑——公司即将在纽约证券交易所首次公开发行股票。很快，所有的人都可以购买富利斯的股票。而你本人，将占有公司股份总额 1 500 万股的 66%，即 1 000 万股。股票代码：CON。

股票首个交易日当天，你由妻子陪同前往证券交易所参加开盘仪式。她是个漂亮的女人，你当初娶她正是因为她看起来像是那种愿意嫁给宇航员的女人，耐得住寂寞，没什么心机，而且忠贞不二。她从一开

始就与你同甘共苦，共同见证了美好的时刻和黑暗的岁月。你们曾经一起飞往巴黎共度周末，也曾在你潦倒的时候共享一罐金枪鱼。但现在，你们正携手坐在一辆“林肯城市”轿车里，而车子就停在交易所外的百老汇大街上。

“我知道这听起来有些傻，但这些使我回忆起了我们结婚的日子。”她说。

“我也是，”你握着她的手答道，“太令人兴奋了……这是我们共同的美好时刻。”

“不同的是，那时的我们买不起这样的汽车，”她说，“记得吗，那次波比把他的‘奥斯莫比剑’借给咱们，而车子却在从宴会回旅馆的路上抛锚了？”

“还是我把你背回旅馆的呢！”

“就一半的路……但我喜欢那个感觉。”她回答。

“也许我们该回到那个旅馆去重温我们的誓言。”一想到马上就要身价千万，你想转而聊些轻松的话题。

“亲爱的，那个旅馆真是太糟糕了。”她说。

“嗯，那我们就把它买下来，然后拆了它。”

突然，车门被打开了。你对妻子说：“我想，是时候了。”

的确是时候了。你正置身于美国经济的中心，华尔街与百老汇的交叉口，纽约证券交易所的门前。你钻出汽车，穿过人行道上的警戒线，然后接受安检。

金属探测器的另一边是交易所的主席，里克先生，一个小个子秃顶的男人。头顶发亮的甚至能够看见你自己的影子。那一刹那你在想，侏儒的标准定义是什么？一个念头突然闪进你的脑海——他很像 20 世纪 40 年代幽默连环画里马维尔船长的死对头西尔瓦那博士——那个疯掉

的科学家。想到这儿，在跟他握手时你不禁失笑。他穿着一套量身定做的黑色细条纹西服，那衣服使你仿佛置身于欧洲的某个地方。你想，你穿的“布鲁克斯兄弟”（Brooks Brothers）西服可能有些不合时宜。

你的直觉完全正确。“恭喜你，”里克说着递上他的名片。他盯着你的领带看了一会儿，然后正视着你说：“欢迎你来到俱乐部。”

俱乐部的成员都是一些曾经最成功、最有影响力和感召力的人。从 J. P. 摩根^①、迈克尔·埃斯纳^②到疯狂埃迪公司的安塔尔^③，纽约证券交易所真不愧是美国成功传奇的发源地。华盛顿制定法律，而这里创造财富。而且任何一个交易商都会告诉你“金钱总是位于法律之上”。

乘坐电梯的时候，里克站在你的旁边。而你挽着妻子的手，难以抑制兴奋的心情。

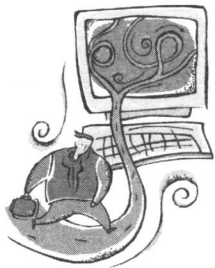
“吃口香糖吗？”里克拿出一块绿箭口香糖问到。

“不了，谢谢。”你太紧张了，什么也不想吃。

“太妃糖？”

“我有一点紧张，不想吃东西。”你对他报以不安的一笑。

“伙计，不用紧张。”里克想尽力使你平静下来。



跳至第 6 页 ↓

① J. P. Morgan, J. P. 摩根公司创始人之一。——译者注

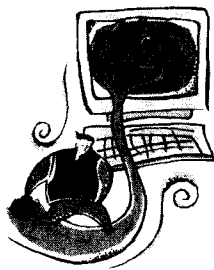
② Michael Eisner, 迪士尼公司前首席执行官。——译者注

③ Crazy Eddie Antar, 疯狂埃迪公司前财务总监。——译者注

就在这时，服务员送来了你要的马提尼酒。你站起身，从托盘里接过酒，一饮而尽。你看看巴里，又看看莫尼豪斯。“你们全都见鬼去吧。”说着，你把杯子砰地摔在桌子上，然后起身出门到了华尔街上。太阳光刺痛了你的眼。拉里？他真的被利用了吗？但是为什么呢？公司的业绩很好啊。还是……

你跳上一辆出租车返回办公室。打电话给法恩，命令她注销巴里的通行证，并通知前台人员禁止他在公司停留。同时关闭他的邮箱，把他的电脑放进保险库，让保安把他带到你的办公室不许他离开。

电话响了，是你妻子打来的。你没时间和她通话，便让它自动转接到了语音信箱。电话铃又响了，是巴里。去他妈的！他现在会要了你的命。这时候，你只能相信你自己。电话再一次响起。是莫尼豪斯那个讨厌的家伙。让他也去死吧！



跳至第 79 页 ↓

“今年的春天会很热。”杰夫不慌不忙地说，“我们刚刚与‘澳大利亚公开赛’签订了一个协议。他们希望这次比赛能像‘法国公开赛’那样吸引人。从运动员到球童，我们将为所有的人提供服装，并按照他们在电话里的要求给裁判们配备防弹背心。”

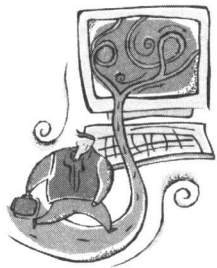
阿瑞斯站了起来，又开始在屋里走来走去。“我们正在跟妮可·基德曼的经纪人商量，希望她能和娜奥米·沃茨一起穿着‘富利斯’去参加比赛。”说着，他把杂志卷起来，做出用网拍击打的动作，在你的办公室里上演了一场模拟网球赛。

“最好是通过娜奥米这边，她更容易说服，并且她会影响到妮可。”杰夫一边喝咖啡一边说。

“没错！”阿瑞斯指着杰夫说，“我们已经有了布里亚娜·波斯多娃。她以前是个网球运动员，自从她退役转行做了模特我们就签下了她，让她身着富利斯的服装在运动场漫步，就像一个运动的时装模特。”

“伙计们，太棒了！我非常高兴。谢谢。我们要使‘富利斯’成为网球魅力和比赛安全的代名词。天才！你们真是天才！在我要给你们双倍工资前快离开这儿。我有一些有关上市的工作必须完成。”

阿瑞斯把杰夫推出了办公室。那些家伙都是疯子，但他们真是神通广大。他们刚刚又为你解决了一个问题，难道他们的才能永无止境吗？



跳至第 243 页 ↓

你站在交易所的敲钟台上，这里曾经见证了美国商业历史上每一个重要的时刻。看着下面如潮的场内交易商，一种混合着永恒与眩晕的感觉瞬间席卷你的脑海。你曾在美国全国广播公司有线财经频道(CNBC)里看到过这种场景，只要交易所的钟声一响，眼前的一切都将沸腾起来。

你往台下看去，里克正站在一堆电话簿旁。你决定什么也不说。如何致富？那正是你计划在退休之后要写的内容。你现在不打算给那些商业书刊提供任何信息。里克朝你做了个手势，然后你按下了钟声电钮。场内立刻爆发出了热烈的欢呼声。富利斯的股票代码出现在了交易所正中心的股票行情跑马灯上。开盘价是每股 10 美元。按这个价格计算，你此时的身价已达 1 亿美元。你和许多互不相识的人握手，你根本不介意他们是谁，然后你被众多保安簇拥着走出了交易所。你开着林肯轿车把妻子送回家，然后上了一辆大巴，上面已经坐满了崇拜你的富利斯员工。

尽管是星期一早上的 9:45，但这样的工作日却丝毫没有影响车内的气氛。你拔掉香槟的瓶塞，泡沫四溢。一切如你所愿，前途无限美好。车子驶离路边，行人嗖嗖地掠过车窗，你对所有的烦恼付之一笑。

车子开上了第八大道。这条通往市郊住宅区的路上通常总是车满为患，但你们的车子似乎被拥挤的车辆托了起来。司机右转到 44 大街，然后你们接近了时代广场，你看到那儿有一大群年轻人正聚集在音乐电视频道演播室(MTV)外。

“真是太棒了！”你对车上的所有人说。你喝了一大口香槟，让司机在路边停下，然后打开车子的后备箱。你像一个电影明星一样跳下车，走向兴奋的人群，直到他们意识到他们并不认识你。

你从后备箱中搬出一个大盒子，然后放在人行道上，你打开箱子，

拿出专门为今天准备的绿色 T 恤衫，上面印着：“富利斯今天上市了，我得到的全部就是这件‘糟糕’的 T 恤！”不到半分钟，时代广场上的每个人都穿上了 T 恤衫，为富利斯打起了广告。只有“赤裸牛仔”^①例外，因为他认为那样做有违他的审美标准。但他同意与你合照，前提是要求你必须抚平自己的情绪。你答应了，因为今天的你不能犯错。你也有点醉了。

你兴高采烈地回到了车上，所有的人都鼓掌为你欢呼。你又喝了一大口香槟，然后通过“黑莓”^②查询最新的股价。富利斯的股价已经从最初的 10 美元飙升到了 18 美元。天哪！你的身价已经接近 2 亿美元了。今天真是属于你的一天！



跳至第 136 页 ↓

① “赤裸牛仔” (Naked Cowboy)，纽约最著名的街头艺人，每天都会出现在时代广场中央。他的装束一年四季雷打不动——牛仔帽、牛仔靴和自己手绘的短裤。——译者注

② “黑莓”指的是一种移动电子邮件系统终端，由加拿大 RIM 公司研发并推出。——译者注

你看着坐在对面的珍妮弗。在你的印象中，你从未这么厌恶和另一个人在一起。但这就是生意，而生意就是生存。

“好吧，珍妮弗，削减价格，然后登记这个季度的销售额，随后我们再商量下个季度的。如果这行不通的话，我们都将遭受损失。”

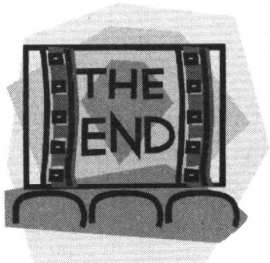
“威胁是软弱的表现。”珍妮弗站了起来，抓过她给你的那盒曲奇饼干，然后走出了屋子。

6个月后，你简直难以相信你的好运气。不仅渠道填充帮助你实现了上一年度定下的目标销售额，而且由于公司的产品从原来的精品店价格削减到了美国中产阶级大众市场可以承受的价格水平，富利斯的名字变得家喻户晓了。新的仓储店低价战略为富利斯赢得了“国内增长最快的公众贸易企业”的声誉。销售额呈现出井喷态势，而且接下来的两个季度，公司的利润达到了历史最高水平。

按照商业杂志上的说法，珍妮弗不是一个可以策划如何使全美国穿着富利斯服装的天才，就是一个在你的坚强领导下业绩突出的销售员。让她享受她的荣耀吧！尽管她制造了麻烦，但她也彻底解决了。而且现在，她成了另一个人的麻烦，因为她已经跳槽到了你最大的竞争对手那里。多尼原本可以接替她的工作，但是在那天珍妮弗离开你的办公室后，她就解雇了他。

游戏规则就是这样。

大结局



你走到桌前详细查看了留言记录。很多人打电话向你表示祝贺，你猜他们中一半的人都是希望分享你新获得的财富。

你表兄彼得以前在密尔沃基市（Milwaukee）开了一个小餐馆，这么多年后才想起请你去参观。维吉尼亚大学的托米希望你能给他未出世的儿子做教父。你猜他可能忘了6年前他曾试图和你的妻子睡觉的事情。你儿时居住的那个地区的一位牧师希望你能投资一个面包生意，为修建一个新的圣坛筹款。你想，他一定忘了你当初为什么离开教堂。

泰瑞也给你打了电话。他是一名篮球运动员，效力于洛杉矶终结者队。他是NBA历史上最具控制力的身高不足1.8米的前锋，并且已经带领他的球队连续3次夺冠。休赛期间，泰瑞又摇身一变成了一个著名的说唱明星，艺名“三点”。他的第一张专辑《在绘画作品中》迎合了不同种族和性别的听众，大获成功。他是一个臭名昭著的花花公子，也是一个崇尚完美主义的单身汉，他宣称自己曾经跟15 000个女人有染，并且这个数字还在上升。你已经为富利斯创立了“泰瑞”系列，而且在城市年轻人中相当流行，但泰瑞只穿“丝绸甲”。你与泰瑞相识在“纽约女子时装秀”上，而且你们一见如故。从那时起，他每次给你打电话不是关于私人聚会，就是送给你“尼克斯队”比赛的内场球票，或者是送给你从没听过的说唱乐队的幕后通行证。但是这可以让你那十几岁的女儿爱普高兴得发狂。

最后一条信息太出人意料了，你感到一股热血涌了上来，满脸通红。

跳至 149 页 ↓

重要信息	
收件人	日期
	时间 9:47
当你外出时	
人物	
公司	
电话号码	212-555-9826
有电话找你	请打电话
打电话想见你	将重拨
要见你	紧急
回电	
信息	
艾伦	